



3.0  
≡ INNOVATION ≡

Leo во всем мире

Asia  
Азия

America  
Америка

Europe  
Европа

Oceania  
Океания



**Уполномоченный представитель на территории Украины  
«Сигма Украина» ТМ «Aquatica»**

Украина, 61176, Харьков, ул. Енакиевская, 19/318,

**Произведено:** Лео Групп Памп (Чжецзян) Ко., ЛТД,  
№ 1, Зрд стрит, Ист Индастри Центер, Венлинг, Чжецзян, Китай

**Уповноважений представник на території України  
«Сігма Україна» ТМ «Aquatica»**

Україна, 61176, Харків, вул. Єнакіївська, 19/318,

**Вироблено:** Лео Груп Памп (Чжецзян) Ко., ЛТД,  
№ 1, Зрд стріт, Іст Індастрі Центер, Венлінг, Чжецзян, Китай

**[www.leogroup.cn](http://www.leogroup.cn)**

**[www.sigma.ua](http://www.sigma.ua)**

**Насос центробежный вертикальный  
Насос відцентровий вертикальний**

**LPP**

# СОДЕРЖАНИЕ

1. Применение.....	2
2. Комплектация.....	3
3. Технические данные.....	3
4. Соответствие стандартов.....	3
5. Меры предосторожности.....	3
6. Структурная схема.....	6
7. Монтаж трубопроводов.....	6
8. Электрические соединения.....	8
9. Ввод в эксплуатацию и техническое обслуживание.....	10
10. Рекомендации по защите системы водоснабжения.....	11
11. Возможные неисправности и способы их устранения.....	13
12. Монтаж электронасоса и трубопроводов.....	16
13. Обслуживание и хранение.....	16

### УВАЖАЕМЫЙ ПОКУПАТЕЛЬ!

Мы благодарим Вас за выбор изделий торговой марки «Leo». Перед эксплуатацией изделия обязательно ознакомьтесь с данной инструкцией. Несоблюдение правил эксплуатации и техники безопасности может привести к выходу из строя изделия и причинить вред здоровью.

Инструкция содержит информацию по эксплуатации и техническому обслуживанию насосов серии LPP. Инструкция считается неотъемлемой частью изделия и в случае перепродажи должна оставаться с изделием.

### КАТЕГОРИЧЕСКИ ЗАПРЕЩАЕТСЯ:

- работа насоса в плавательном бассейне, садовом пруду или рядом с аналогичными объектами, если в воде находятся люди;
- перекачивать химически агрессивные, взрывоопасные и легковоспламеняющиеся жидкости (бензин, газ, нефть, дизельное топливо и т.п.), а также жидкости, вызывающие коррозию или с повышенным содержанием жира и соли.

**Производитель оставляет за собой право вносить изменения в конструкцию без дополнительного согласования и уведомления.**

**Перед установкой необходимо внимательно прочитать данную инструкцию и обратить внимание на меры предосторожности и указания в данной инструкции.**

## 1. Применение

1. Насосы данной серии применяются для бытового водоснабжения, вспомогательного оборудования, подъема воды в трубопроводах высокого и низкого давления, оросительных систем садов и огородов, теплиц и парников, автоматической подачи воды совместно с небольшими резервуарами при использовании управляющей автоматики (управляющие реле, контроллеры давления).

2. Насос предназначен для перекачивания чистой воды. Насосы категорически запрещается использовать для перекачивания жидкостей, содержащих твердые частицы или включения.

Насосы этой серии могут быть трансформированы в автоматизированные насосы (насосные станции) путем установки:

- внешнего блока автоматики, который состоит из реле давления или контроллера давления;
- накопительного резервуара (гидроаккумулятора);
- фитингов и трубопроводов.

### Особенности функционирования автоматизированного насоса (насосной станции):

при включенном электрическом питании и расходе воды из водопровода насос включается автоматически, при прекращении расхода воды из системы водоснабжения насос отключается автоматически. Если с автоматизированным насосом используется водонапорная башня, то при подключении к автоматизированному насосу конечного выключателя насос будет включаться или отключаться автоматически в зависимости от уровня воды в водонапорной башне.

## 2. Комплектация

- Насос в сборе - 1шт
- Инструкция по эксплуатации - 1шт
- Гарантийный талон - 1шт
- Упаковка - 1шт.

## 3. Технические данные

Модель	Мощность		Номинальная частота вращения, об/мин	Номинальный поток, м³/час	Номинальный напор, м	Максимальный поток, м³/час	Минимальный поток, м³/час	NPSH, м
	кВт	л.с.						
LPP32-31-3/2 (7714063)	3	4	2900	20	31	24	37	2
LPP32-26-2.2/2 (7714053)	2.2	3	2900	18	26	21	32	2
LPP32-21-1.5/2 (7714043)	1.5	2	2900	14	21	18.5	26	2
LPP40-17.5-1.1/2 (7714133)	1.1	1.5	2900	12	17.5	18	21	2
LPP40-13-0.75/2 (7714123)	0.75	1	2900	10	13	15.5	16.5	2
LPP40-20.5-2.2/2 (7714153)	2.2	3	2900	23	20.5	35	25	2
LPP50-24-3/2 (7714263)	3	4	2900	30	24	36	29	2
LPP50-28-4/2 (7714283)	4	6.8	2900	30	28	43	33	2

- напряжение, В: 380;
- частота, Гц: 50;
- степень защиты: IP55;
- класс изоляции: F;
- максимальная температура перекачиваемой жидкости: до +90°C;
- максимальная температура окружающей среды: до +40°C;
- содержание абразивовосодержащих примесей: не допускается;
- РН воды должно быть в пределах от 6,5 до 8,5;
- режим работы: S1 (продолжительный).

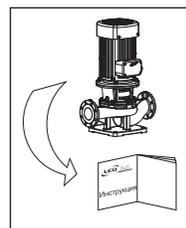
## 4. Соответствие стандартов

- НКМУ №28 от 01.02.2005 Об утверждении Перечня продукции, подлежащей обязательной сертификации в Украине.
- ПКМУ №62 от 30.01.2013 Об утверждении Технического регламента безопасности машин.
- ПКМУ №1067 от 16.12.2015 Об утверждении Технического регламента низковольтного электрооборудования.
- ПКМУ №1077 от 16.12.2015 Об утверждении Технического регламента по электромагнитной совместимости оборудования
- IEC/EN 60335-1 Бытовые и аналогичные электрические приборы – безопасность. Часть 1. Общие требования.
- IEC/EN 60335-2-41 Бытовые и аналогичные электрические приборы – безопасность Часть 2-41. Частные требования к насосу.
- 2006/95/EC Директива по низкому напряжению

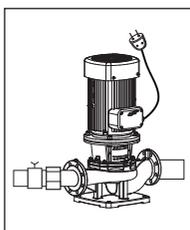


061

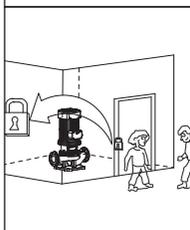
## 5. Меры предосторожности



1. Для обеспечения нормальной и безопасной работы электрических насосов, читайте инструкцию перед использованием.

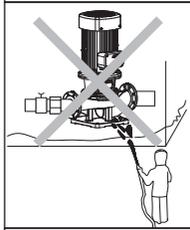


2. Электрический насос должен иметь надежное заземление для предотвращения поражения электрическим током. Для безопасности насос рекомендовано оснастить устройством защитного отключения (УЗО). Не мочить штепсель сетевого шнура.

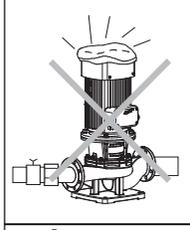


3. Не прикасайтесь к электрическим частям насоса во время работы, не мойтесь, не плавать вблизи рабочей зоны во избежание несчастных случаев.

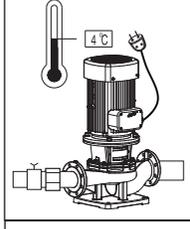
**УСТАНОВИТЕ ЭЛЕКТРОНАСОС И ЦЕПЬ ЭЛЕКТРОПИТАНИЯ В НЕДОСТУПНОМ ДЛЯ ДЕТЕЙ МЕСТЕ.**



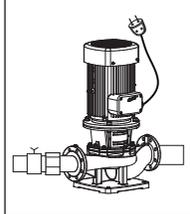
4. Избегайте разбрызгивания воды под давлением в электрический насос, а также не допускайте погружения (даже частичного) электронасоса в воду.



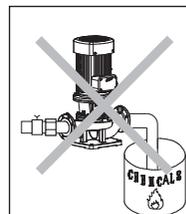
5. Насос должен находиться в вентилируемом помещении, конструкция которого должна предотвращать проникновение атмосферных осадков на корпус и внутрь электродвигателя.



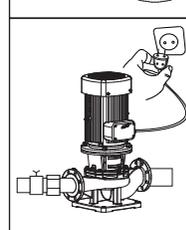
6. В случае падения температуры окружающей среды ниже 4 °С, или в случае длительного простоя насоса, пустая гидросистема может быть повреждена. Не используйте насос при длительном отсутствии воды.



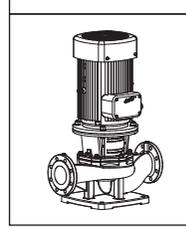
7. Перекачиваемая жидкость может быть горячей и под высоким давлением, прежде чем демонтировать насос, клапаны на обеих сторонах трубопровода должны быть перекрыты, чтобы избежать ожога.



8. Не допускается перекачивание любых легковоспламеняющихся, взрывоопасных или газифицированных жидкостей.



9. Следите, чтобы насос неожиданно не включился при монтаже или демонтаже, в этом случае и при длительном простое всегда держите сетевой тумблер выключенным, а входной и выходной клапаны закрытыми.



10. Параметры сети питания должны соответствовать значениям параметров, указанных на табличке корпуса электронасоса. При длительном хранении, поместите насос в сухое, вентилируемое и прохладное место при комнатной температуре.

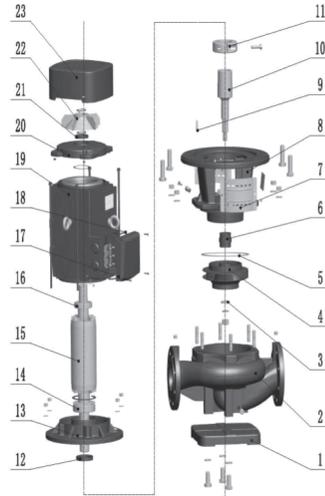
	<p><b>Предупреждение!</b> Введение в эксплуатацию, монтаж, техническое обслуживание и контрольные осмотры должны проводить специалисты соответствующей квалификации. Если эти работы выполнены лицом, которое не имеет соответствующей квалификации и разрешения на проведение таких работ, то электронасос может быть снят с гарантийного обслуживания!</p>
--	--

	<p><b>Внимание!</b> Эксплуатационная надежность оборудования гарантируется только в случае его использования в соответствии с функциональным назначением. Во всех случаях необходимо придерживаться рекомендованных значений основных технических параметров данного насосного оборудования.</p>
--	--

	<p><b>Данная инструкция важна сама по себе, но, тем не менее, она не может учесть всех возможных случаев, которые могут возникнуть в реальных условиях! В таких случаях следует руководствоваться общепринятыми правилами техники безопасности, быть внимательным и аккуратным!</b></p>
--	---

## 6. Структурная схема

- |  |   |
|--|---|
| 1. Основание насоса                                  | 13. Крышка электродвигателя нижняя          |
| 2. Корпус насосной части                             | 14. Подшипник передний                      |
| 3. Элементы крепления рабочего колеса (гайка, шайбы) | 15. Ротор электродвигателя                  |
| 4. Колесо рабочее                                    | 16. Подшипник задний                        |
| 5. Кольцо уплотнительное «О»-профиля                 | 17. Крышка клеммной коробки                 |
| 6. Уплотнение механическое                           | 18. Резинка уплотнительная клеммной колодки |
| 7. Пластина защитная привода                         | 19. Корпус электродвигателя (статор)        |
| 8. Кронштейн крепления электродвигателя              | 20. Крышка электродвигателя верхняя         |
| 9. Шпонка фиксации рабочего колеса                   | 21. Сальник верхний                         |
| 10. Вал привода                                      | 22. Крыльчатка вентилятора                  |
| 11. Муфта привода соединительная                     | 23. Крышка вентилятора защитная             |
| 12. Сальник нижний                                   |   |

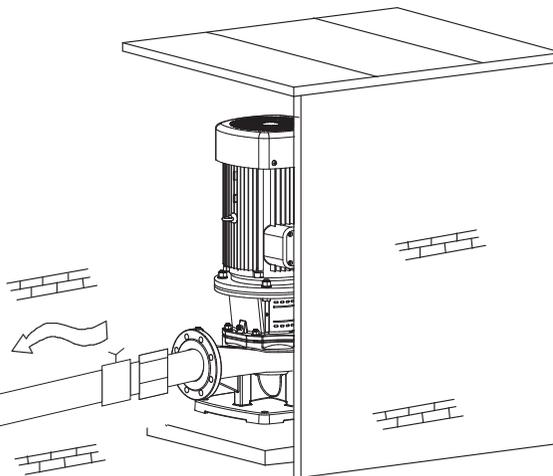


## 7. Монтаж трубопроводов



**Электронасос должен устанавливаться и обслуживаться квалифицированным персоналом. монтаж и обслуживание должны соответствовать местным стандартам. Трубопроводы должны устанавливаться согласно руководству по эксплуатации. Должны быть соблюдены меры по защите от оледенения трубопроводов.**

Max. температура воды: +90°C  
Min. температура воды: +4°C



- Для установки насоса входная труба должна быть настолько короткой насколько возможно с наименьшим количеством изгибов. Насос должен быть установлен в вентилируемом и сухом месте. Насос может быть установлен на улице с условием обеспечения надлежащего перекрытия для предотвращения негативного влияния погодных условий.
- Для правильного использования системы водоснабжения, клапаны должны быть установлены на входном, выходном отверстиях трубопровода. Входной трубопровод должен быть оборудован запорным обратным клапаном.

**Корректный монтаж** A

**A: Схема правильной установки насоса и трубопроводов**

- Обратный клапан с фильтром грубой очистки
- Всасывающий трубопровод
- Муфта соединительная
- Электронасос
- Напорный трубопровод
- Запорная арматура (кран)

**Некорректный монтаж** B

**B: Меры предосторожности при установке входных трубопроводов**

- При установке электрического насоса, не используйте слишком мягкую резиновую трубу (шланг) для входного трубопровода, чтобы избежать ее деформацию.
- Обратный клапан с фильтром грубой очистки должен быть установлен вертикально на расстоянии 30 см от дна водного резервуара, чтобы избежать попадания песка и камней в насосную часть электронасоса (B2).
- На входном трубопроводе должно быть как можно меньше изгибов (угловых переходников) для беспрепятственного прохождения воды во входное отверстие насоса.
- Диаметр входного трубопровода должен соответствовать диаметру входного отверстия насоса. Это влияет на производительность насоса и создаваемый им напор.
- Обратный клапан с фильтром грубой очистки не должен быть на уровне или выше зеркала воды (B1).
- В случае, если длина входного трубопровода более 9 м или ее подъем выше 4 м, диаметр входного трубопровода должен быть больше диаметра входного отверстия насоса.
- При установке трубопровода обеспечьте защиту трубопровода от давления воды, создаваемого насосом.
- Во входном трубопроводе должен быть установлен фильтр во избежание попадания твердых частиц в насос.

**C: Меры предосторожности при установке выходных трубопроводов**

Диаметр выходного трубопровода должен соответствовать диаметру выходного отверстия насоса, чтобы уменьшить падение напряжения на электрической части насоса, повышенного расхода и шума, а также напора и производительности насоса.

## 8. Электрические соединения



Если электрическая сеть не выключена, не производите монтаж проводов в клеммной коробке. Электрический насос должен иметь надежное заземление для предотвращения поражения электрическим током в случае короткого замыкания в цепи подключения электронасоса. Для безопасности цепи подключения электронасоса рекомендуем электрическую сеть оснастить устройством защитного отключения (УЗО).

1. Электрические соединения и защита должны быть проведены согласно норм и правил установки электрооборудования. Спецификация рабочего напряжения отмечена на табличке с изделием. Обеспечьте соответствие электрических параметров электродвигателя с параметрами электрической сети.
2. В случае, если электрический насос слишком удален от источника электропитания, провод питания должен иметь большее сечение, иначе электрический насос не будет работать в нормальном режиме из-за существенного падения напряжения в проводе.
3. Если насос находится на улице, питающий кабель должен быть спрятан в кабельный короб или рукав для наружного использования.

### ТОЛЬКО ДЛЯ ТРЕХФАЗНЫХ ДВИГАТЕЛЕЙ НАПЯЖЕНИЕМ 380В (380V).

Электронасосы торговой марки «Leo», оснащенные трехфазным электродвигателем, могут подключаться по двум основным схемам подключения к трёхфазной сети: подключение «звездой», подключение «треугольником».

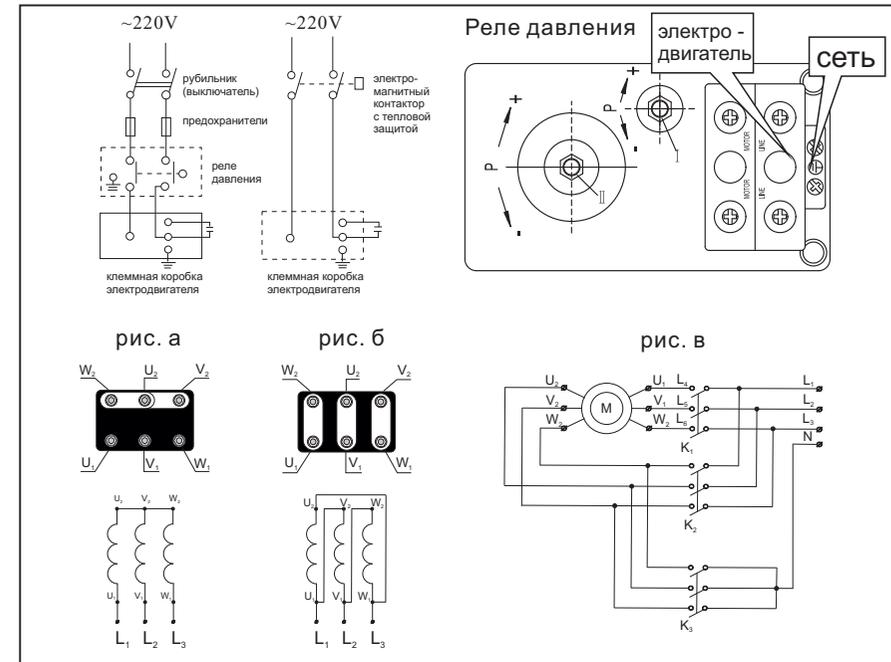
При соединении трёхфазного электродвигателя «звездой» концы статорных обмоток соединяются вместе, соединение производится в одной точке, а на начала обмоток подаётся трехфазное напряжение (рис. а).

При соединении трёхфазного электродвигателя по схеме подключения «треугольником» обмотки статора электродвигателя соединяются последовательно таким образом, что конец одной обмотки соединяется началом следующей и так далее (рис. б).

Следует отметить, что при подключении «звездой» пуск будет плавным, но так невозможно достичь максимальной мощности работы электродвигателя. При подключении «треугольником» двигатель выдаст полную паспортную мощность, а это в 1,5 раза больше, чем при подключении «звездой», но пусковой ток будет настолько высок, что может повредиться (подгореть) изоляция проводов.

Поэтому для мощных электродвигателей применяют комбинированную схему подключения «звезда-треугольник» (рис. в). Пуск электродвигателя производится по схеме «звезда» (пусковые токи небольшие), а после выхода электродвигателя в рабочий режим (электродвигатель развивает полные обороты) происходит автоматическое или ручное переключение на схему «треугольник» (мощность возрастает в 1,5 раза и приближается к номинальной). Переключение делают с помощью магнитных пускателей, пускового реле времени, пакетного переключателя или с помощью специального контактора, выполняющего все перечисленные функции.

Проверьте правильность работы электрического насоса и направление вращения электродвигателя, которое должно соответствовать направлению, указанному на корпусе насоса. Направление можно определить по лопастям вентилятора, например, если вращение по часовой стрелке, то направление вращения правильно. В противном случае, отключите электрическую сеть, и поменяйте две силовые жилы кабеля местами.



### Регулировка реле давления.

1. Определите для себя требуемое значение минимального давления, которое необходимо для запуска электродвигателя насоса.
2. Перед регулировкой реле давления отключите его от электропитания!
3. На крышке реле давления открутите крепежный пластмассовый винт с «—»-пазом (с прямым шлицом) и снимите крышку. Под крышкой расположены регулировочные гайки, указанные на рисунке выше (поз. (I), поз. (II)).
4. Отрегулируйте предварительное давление в воздушной камере гидроаккумулятора насосной станции (резервуаре-накопителе), которое должно быть равно 1,5 бар. Со стороны воздушной камеры на корпусе гидроаккумулятора (с противоположной стороны от резьбового штуцера для подсоединения к системе водоснабжения) расположена декоративная крышка, под которой находится пневмоклапан (штуцер с золотником). Для создания необходимого давления можно использовать, например, автомобильный насос с манометром, подсоединив его к пневмоклапану. Следуйте приведенным ниже рекомендациям (порядок действий зависит от конкретной ситуации!):

- включите насос;
- если после закрытия запорной арматуры насос продолжает работать, отключите реле давления от электрического питания;
- проверните гайку (II) по часовой стрелке - так достигается монтаж более высокого предела отключения электронасоса по требуемой величине давления в системе водоснабжения;
- если присутствуют протечки (обнаружена негерметичность трубопровода), необходимо произвести перегерметизацию трубопровода;
- в случае, если реле давления включает и отключает электронасос (частый старт) после открытия запорной арматуры (кранах, потребителях), отключите реле давления от электрической сети;
- проверните гайку (I) против часовой стрелки - таким образом повышается разница между

режимом включения и отключения реле давления электронасоса.

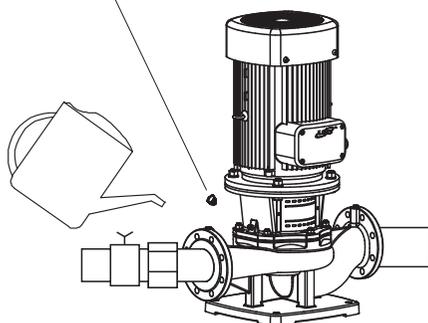
Например: при заводских установках от 1,4 до 2,8 бар разница составляет 1,4 бар, это как раз стандартное значение настройки. Если необходимо поднять давление выключения до 3 бар, то - проверните гайку (II) по часовой стрелке. А давление включения нужно установить на уровне от 1,5 до 2,0 бар, путем проворота против часовой стрелки гайки (I), пока не добьетесь разницы между давлением включения и выключения в пределах от 1,0 до 1,5 бар.

## 9. Ввод в эксплуатацию и техническое обслуживание



**Не запускайте насос прежде, чем насосная часть не будет заполнена водой. Не касайтесь электрического насоса, если электропитание не было отключено в течение 5 минут. Не демонтируйте корпус насоса, если вода в насосной части не слита.**

заливная пробка насосной части

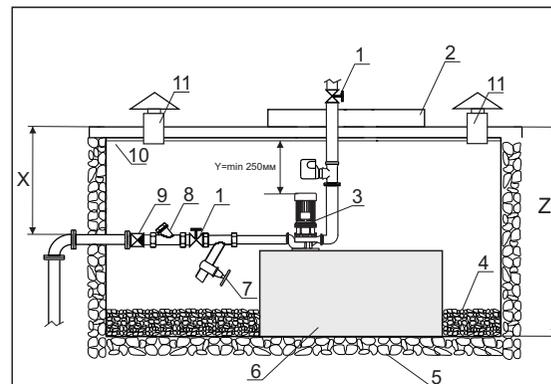


Перед запуском нужно повернуть лопасть вентилятора, проверьте, свободно ли вращение. Затем, открутите заливную пробку, заполните насосную часть чистой водой. Закрутите заливную пробку. Для выпуска воздуха из системы в период цикла всасывания, откройте любое водозаборное устройство напорного трубопровода (например, водопроводный кран) и запустите насос.

### Внимание:

1. Насосная часть должна быть заполнена водой перед первым пуском. В дальнейшем нет необходимости заполнять насосную часть водой.
2. Если работающий насос не качает воду в течение 5 минут, выключите его из сети, повторно заполните водой насосную часть электронасоса, либо проверьте трубопровод на наличие протечек.
3. В случае заморозков, открутите сливную пробку, слейте воду из насосной части. Когда насос необходимо будет снова запустить, открутите заливную пробку, заполните водой насосную часть. Для выпуска воздуха из системы в период цикла всасывания, откройте любое водозаборное устройство напорного трубопровода (например, водопроводный кран) и запустите насос.
4. В случае если насос не используется на протяжении большого промежутка времени вода из насоса должна быть слита. Насосная часть, рабочее колесо должны быть покрыты антикоррозийной смазкой. Насос должен быть помещен в сухое вентилируемое помещение.
5. Если насос не использовался, то перед пуском произведите действия согласно пунктам 1 и 2.
6. При повышенной температуре окружающей среды, обеспечьте хорошую вентиляцию, избегайте образования конденсата на электродвигателе и электрической части. Это может привести к поломке как всего электронасоса, так и его комплектующих (деталей).
7. Если электродвигатель сильно нагревается, немедленно отключите электропитание и проверьте на наличие неисправности согласно указанной таблице (см. раздел 11).

## 10. Рекомендации по защите системы водоснабжения



1. Запорная арматура (кран)
  2. Сервисный люк приямка утепленный
  3. Насос поверхностный
  4. Абсорбирующий материал (например, керамзит, галька и т.д.)
  5. Грунт
  6. Бетонное основание
  7. Запорная арматура для слива воды на зиму
  8. Фильтр грубой очистки
  9. Обратный клапан
  10. Утеплитель (например, пенопласт)
  11. Вентиляционная шахта
- X - размер, превышающий глубину промерзания грунта  
 Y - минимальное расстояние от крышки вентилятора до задней стенки приямка  
 Z - размер, не превышающий глубину залегания грунтовых вод.

### 1. Обустройство приямка для установки электронасоса.

Первым делом при монтаже насоса необходимо определить место его установки - это должно быть сухое хорошо проветриваемое помещение или технологический приямок, защищенный от атмосферных осадков, хорошо утепленный для работы в зимний период. Если насос устанавливается временно на открытом участке - то обязательно защитить насос от атмосферных осадков и прямого попадания солнечных лучей, например, расположить насос под навесом. Насос должен быть установлен на бетонное основание или полку высотой не менее 200 мм от поверхности пола. Поверхность пола должна иметь дренажные отверстия на случай утечки воды из системы, и должна быть покрыта абсорбирующим материалом толщиной не менее 150 мм.

Во избежание вибраций - необходимо надежно зафиксировать насос на бетонном основании или полке специальными болтами.

На всасывающей магистрали обязательно должен быть установлен обратный клапан и фильтр грубой очистки, защищающий насос от попадания в него примесей. Всасывающий трубопровод должен иметь герметичные резьбовые соединения и диаметр не менее диаметра патрубка насоса.

### 2. Монтаж реле сухого хода (779528) на электронасос.

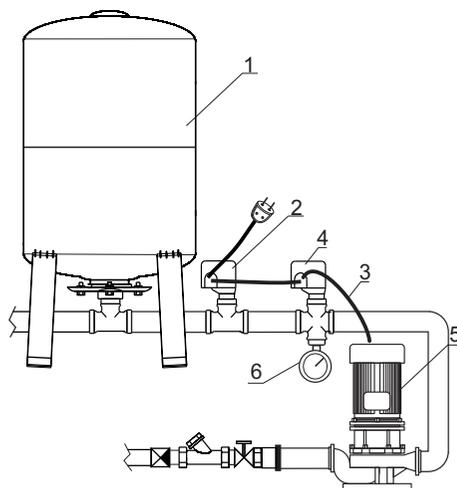
С целью обеспечить Ваш электронасос дополнительной защитой наша компания рекомендует дополнительно оснастить Вашу систему водоснабжения реле модели 779528 ТМ «Aquatica» с функцией защиты от «сухого хода».

Реле 779528 - это электромеханическое устройство для защиты электронасосов от работы в «сухую», то есть без воды, представляет собой двухконтактное реле коммутации электрических цепей, срабатывающее при падении давления воды до значений (0,9...0,1) бар.

Модель	Напряжение, В	Коммутируемая сила тока, А	Соединение накидной гайкой (внутр. резьба)	Рабочий диапазон давлений
779528	220-240	16	1/4" F	(0,9...0,1) бар

1. Гидроаккумулятор
2. Реле сухого хода 779528
3. Кабель электропитания
4. Реле давления
5. Электронасос
6. Контрольно-измерительный прибор

Принцип действия - первоначально контакты реле разомкнуты и чтобы контакты замкнулись, необходимо при первом пуске нажать и какое-то время удерживать кнопку, расположенную на крышке реле. Контакты реле замыкаются. При падении давления до (0,9...0,1) бар (зависит от предварительной регулировки), контакты реле размыкаются. Настройка реле производится путем расслабления или сжатия пружины, находящейся под крышкой реле. Настройка рабочего диапазона давлений производится с помощью манометра. Отключение насоса происходит в случае падения давления ниже установленного порога. Электрическое соединение реле 779528, реле давления (например, 779530) и электродвигателя выполняется последовательно.



## 11. Возможные неисправности и способы их устранения

Проверять насос после отключения от электросети.		
Неисправность	Причина	Способы устранения
Насос не подает воду, двигатель не работает.	Плохой контакт на выключателе	Очистите контакты или замените выключатель
	Сгорел предохранитель	Замените предохранитель
	Потери на кабеле	Проверьте и затяните силовые клеммы
	Неправильная фазировка	Поменяйте местами провода или замените кабель
	Автоматическое отключение	Переключите выключатель тепловой защиты. В случае его повторного отключения обратитесь к специалисту (электрику)
	Сгорел конденсатор	Замените соответствующий по номиналу конденсатор (обратитесь в региональный сервисный центр)
	Заклинило вал или подшипники	Замените подшипники (обратитесь в региональный сервисный центр)
	Заклинило рабочее колесо	Проверните вал со стороны вентилятора отверткой или разберите корпус, проверьте и отрегулируйте зазор между рабочим колесом и корпусом насосной части (обратитесь в региональный сервисный центр)
	Обмотка статора повреждена	Замените статор (обратитесь в региональный сервисный центр)
	Если установлена управляющая автоматика (контроллер, реле давления): а) неправильный монтаж элементов управляющей автоматики;	а) произведите надлежащее соединение элементов управляющей автоматики согласно инструкции завода-изготовителя;
	б) повреждены элементы управляющей автоматики	б) замените поврежденные элементы управляющей автоматики